

SHURE®

SE115

SE115

©2008 Shure Incorporated
27A12586 (Rev. 2)

Printed in U.S.A.

Contents

Contenu

Inhalt

Contenido

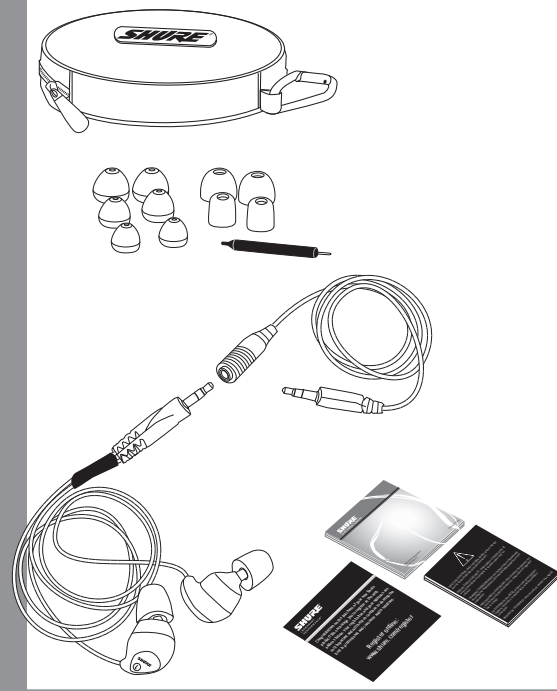
Contenuto

内容

目次

内容

내용물



● Apply sleeve

Insérez l'embout

Ohrpasstücke anbringen

Inserite l'inserto

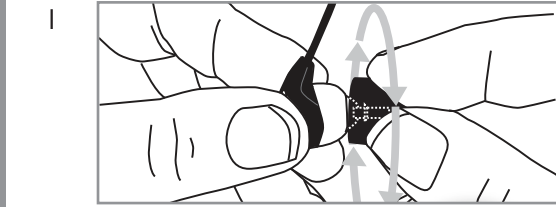
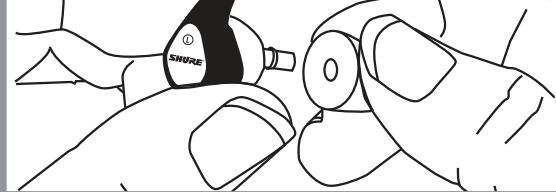
Aplique las cubiertas/almohadillas

イヤパッドを取り付ける

如何使用耳塞套

插入耳筒套

슬리브를 끼웁니다.



MAINTENANCE AND CLEANING

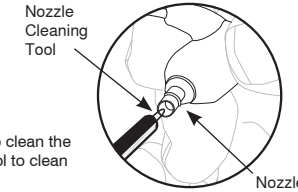
Careful maintenance ensures a tight seal between the sleeve and nozzle, improving sound quality and product safety.

○	Keep the earphones and sleeves as clean and dry as possible.
☞	To clean sleeves , remove them from earphones, gently rinse in warm water and air dry. Foam sleeves require a longer drying time. Inspect for damage and replace if necessary. Ear sleeves must be completely dry before reusing.
●	Wipe the earphones and sleeves with mild antiseptic to avoid infections. Do not use alcohol-based disinfectants.
⚠	Do not expose earphones to extreme temperatures.
👂	Replace sleeves if they do not fit properly.
⊘	Do not attempt to modify this product. Doing so will void the warranty and could result in personal injury and/or product failure.

WARNING: This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Cleaning Earphones

If you notice a change in sound quality, remove the sleeve and check the nozzle of your earphone. If nozzle is blocked, clear obstruction by using wire loop end of cleaning tool.



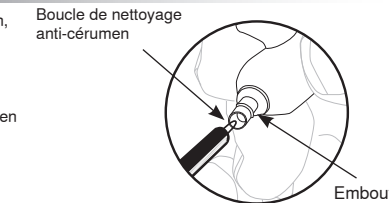
Warning: The cleaning tool is only to be used to clean the earphones. Any other use, such as using the tool to clean ears, could result in injury.

Un entretien scrupuleux assure une bonne étanchéité entre le manchon et l'embout, ce qui améliore la qualité du son et la sécurité du produit.

○	Garder les écouteurs et les manchons aussi propres et secs que possible.
☞	Pour nettoyer les manchons , les retirer des écouteurs, les rincer doucement à l'eau tiède et les laisser sécher à l'air. Les manchons en mousse nécessitent un temps de séchage plus long. Vérifier s'ils ne sont pas endommagés et les remplacer si nécessaire. Les manchons d'écouteurs doivent être complètement secs avant d'être réutilisés.
●	Essuyer les écouteurs et les manchons avec un antiseptique doux pour éviter les infections. Ne pas utiliser de désinfectants à base d'alcool.
⚠	Ne pas exposer les écouteurs à des températures extrêmes.
👂	Remplacer les manchons s'ils ne s'adaptent pas correctement.
⊘	Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération annule la garantie et risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.

Nettoyage des écouteurs

À chaque changement du manchon, utiliser la boucle de nettoyage anti-cérumen pour éliminer le cérumen accumulé autour de l'écouteur. Vérifier que l'extrémité de chaque embout ne comporte pas de cérumen (cire) qui peut obstruer l'embout et réduire la qualité sonore, ou même endommager l'écouteur.



MAINTENANCE

Wearing your earphones

Le port de vos écouteurs

Tragen der Ohrhörer

Uso dei vostri trasduttori auricolari

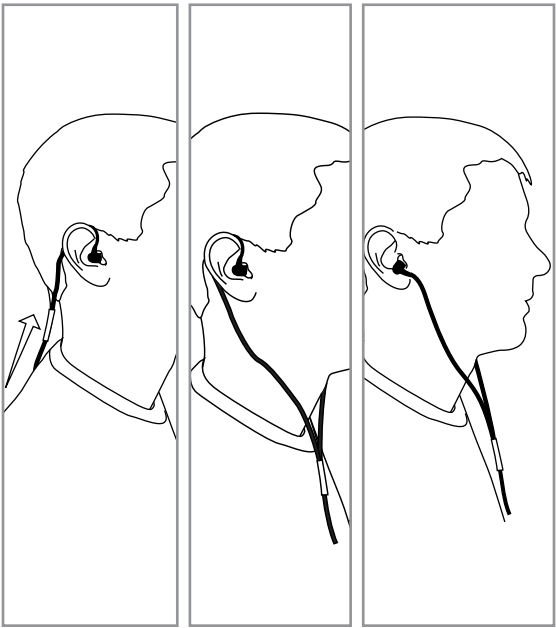
Uso de sus auriculares

イヤホンを着用する

佩帶耳塞套的方法

佩帶耳筒的方法

이어폰을 착용하십시오



🔊 Turn volume down

Baissez le volume

Reduzca el volumen

Die Lautstärke verringern

Abbassate il volume

音量を下げてください。

調低音量

調低音量

볼륨을 줄입니다

🔊 Plug in

Connectez

Anschluss

Collegate

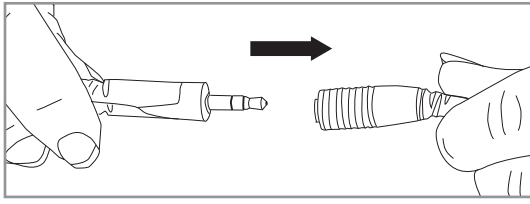
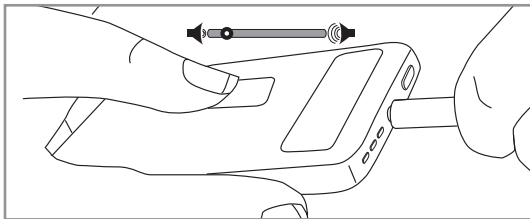
Enchufe

プラグを差し込み

插入耳机

接駁耳筒

플러그를 끼웁니다.



Insert into ear like an earplug

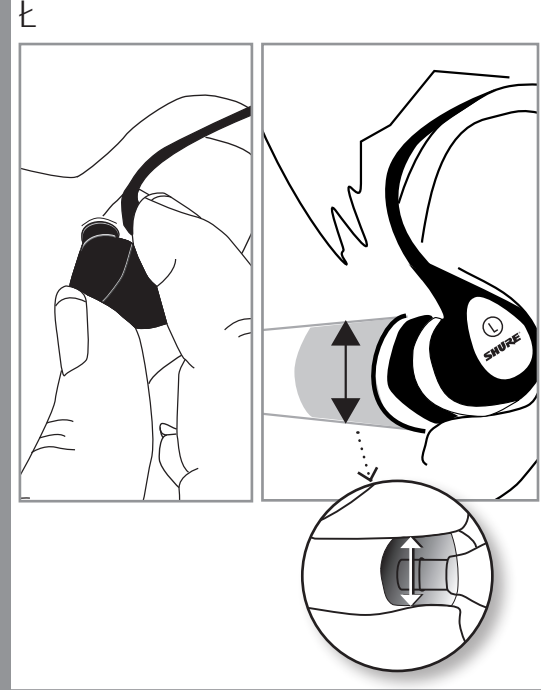
Insérez dans l'oreille comme un bouchon d'oreille

In die Gehörgangöffnung ähnlich einem Wattebausch einschieben

Inserite nel canale uditivo come se fosse un tappo per orecchi

Introduzca en la cavidad del oído como si se tratara de un tapón de algodón

耳栓のように耳の穴に入れる
將耳塞套插入耳朵
將耳筒插進耳朵
귀마개처럼 귀속으로 넣어 주십시오.



Wearing your earphones

Le port de vos écouteurs

Tragen der Ohrhörer

Uso dei vostri trasduttori auricolari

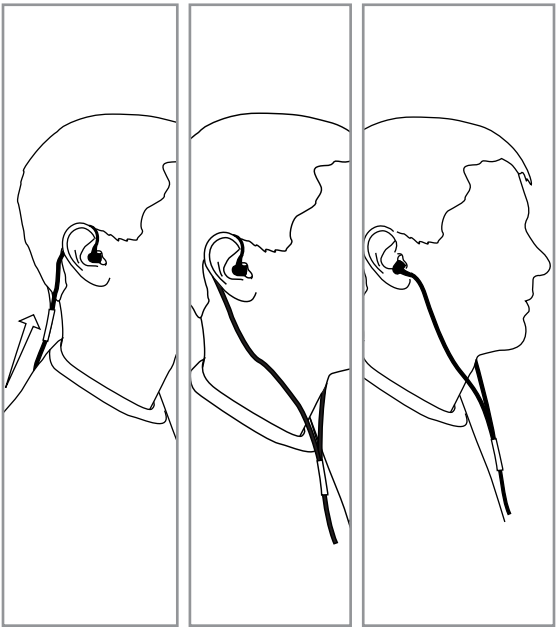
Uso de sus auriculares

イヤホンを着用する

佩帶耳塞套的方法

佩帶耳筒的方法

이어폰을 착용하십시오



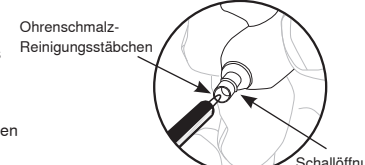
WARTUNG

Sorgfältige Pflege gewährleistet eine gute Abdichtung zwischen dem Ohrpasstück und der Schallöffnung, wodurch Audioqualität und Produktsicherheit verbessert werden.

○	Die Ohrhörer und Passtücke möglichst sauber und trocken halten.
☞	Zum Reinigen der Passtücke diese von den Ohrhörern abnehmen, behutsam in warmem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen. Schaumstoff-Passtücke erfordern eine längere Trocknungszeit. Auf Schäden untersuchen und bei Bedarf ersetzen. Ohrpasstücke müssen völlig trocken sein, bevor sie wieder verwendet werden.
●	Die Ohrhörer und die Passtücke mit einem milden antiseptischen Mittel abwischen, um Infektionen zu verhüten. Keine Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis verwenden.
⚠	Die Ohrhörer keinen extremen Temperaturen aussetzen.
👂	Die Passtücke ersetzen, falls sie nicht richtig passen.
⊘	Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten wird die Garantie hinfällig und es könnte zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.

Reinigung der Ohrhörer

Angesammeltes Ohrenschmalz bei jedem Wechseln der Ohrpasstücke mit Hilfe des Reinigungsstäbchens aus dem Schallröhrchen entfernen. Darauf achten, dass die Schallröhrchen nicht verunreinigt sind. Dies kann zu einer Beeinträchtigung der Klangqualität führen oder sogar den Ohrhörer beschädigen.



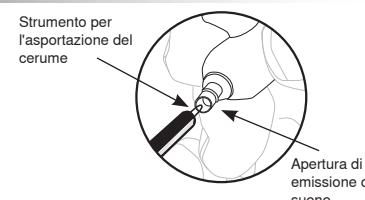
MANUTENZIONE

L'accurata manutenzione garantisce la tenuta ottimale tra inserto ed apertura di emissione del suono, migliorando la qualità del suono e la sicurezza del prodotto.

○	Mantenete auricolari ed inserti il più possibile puliti ed asciutti.
☞	Per pulire gli inserti , rimuoveteli dagli auricolari, risciacquateli delicatamente in acqua tiepida e fateli asciugare all'aria. Gli inserti in schiuma poliuretana richiedono un tempo di asciugatura maggiore. Verificate che gli inserti non presentino danni; se necessario, sostituiteli. Gli inserti devono essere completamente asciutti prima dell'uso.
●	Per prevenire eventuali infezioni, applicate un disinfettante neutro su auricolari ed inserti. Non usate disinfettanti a base di alcool.
⚠	Non esponete gli auricolari a temperature estreme.
👂	Sostituite gli inserti se non si inseriscono correttamente.
⊘	Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione annulla la garanzia e può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.

Pulizia degli auricolari

Ogni volta che sostituite gli inserti, eliminate eventuali depositi di cerume intorno all'auricolare con l'apposito strumento. Verificate che all'estremità di ciascuna apertura non vi siano accumuli di cerume, in quanto questo può intasare l'apertura e ridurre la qualità del suono o anche danneggiare l'auricolare.



El mantenimiento cuidadoso asegura que haya un sello hermético entre la funda y la punta, lo cual mejora la calidad sonora y la seguridad del producto.

Table with 2 columns: Icon and text instructions for earphone maintenance in Spanish.

Limpeza de los auriculares

Diagram showing ear cleaning with a wire. Includes text: 'Use el alambre para quitar cera para eliminar la acumulación de cera...' and labels 'Alambre para quitar cera' and 'Punta'.

入念なメンテナンスによりイヤパッドとノズル間の密封度を保ち、音質や製品の安全性を向上させます。

Table with 2 columns: Icon and text instructions for earphone maintenance in Japanese.

イヤホンのクリーニング

Diagram showing earpad cleaning with a loop. Includes text: 'イヤパッドを交換する毎に、耳垢除去ループを使用してイヤホンの周りにたまった耳垢を取り除いてください...' and labels '耳垢除去 ループ' and 'ノズル'.

細心の保養可確保耳筒套與管嘴之間結合緊密，提高聲音質量和產品安全性。

Table with 2 columns: Icon and text instructions for earphone maintenance in Chinese.

清潔耳筒

Diagram showing ear tube cleaning with a brush. Includes text: '應在每次更換耳筒套時，使用耳垢清潔護圈清除堆積在耳筒周圍的耳垢。' and labels '耳垢清除護圈' and '管嘴'.

精心的保养可确保耳塞套与管嘴之间结合紧密，提高声音质量和产品安全性。

Table with 2 columns: Icon and text instructions for earphone maintenance in Chinese.

清洁耳塞

Diagram showing ear tip cleaning with a brush. Includes text: '应在每次更换耳塞套时，使用耳垢清洁护圈清除堆积在耳机周围的耳垢。' and labels '耳垢清除护圈' and '管嘴'.

슬리브와 노즐이 단단히 밀착되어 있으면 음질이 향상되고 제품의 안정성을 높일 수 있으니 유지관리에 유념하시기 바랍니다.

Table with 2 columns: Icon and text instructions for earphone maintenance in Korean.

이어폰 청소하기

Diagram showing earphone cleaning with wax sticks. Includes text: '이어폰 슬리브를 교체할 때마다 왁스(귀지) 제거용 루프를 사용하여...' and labels '왁스(귀지) 제거 루프' and '노즐'.

For more information on how to use your earphones go to:

Pour de plus amples informations concernant l'utilisation de vos écouteurs allez au:

Mehr Informationen zur Benutzung der Ohrhörer finden Sie unter:

Per maggiori informazioni su come utilizzare i vostri auricolari andate a:

Para más información sobre cómo utilizar sus auriculares vaya:

クイック・スタート・ガイド
イヤホンの使用方法に関するより詳しい情報は下記のURLにアクセスしてください。

需要了解更多关于耳机使用的信息，请至：

如需要更多關於使用耳機的資料，請參考：

이어폰 사용방법에 관한 자세한 사항은 아래 홈페이지를 참조해 주십시오.

http://www.shure.com/PersonalAudio/Products/Earphones/HowToUseEarphones

CERTIFICATION

CE and RoHS certification logos and text: 'Eligible to bear CE Marking. Conforms to European EMC Directive 2004/108/EC...'.

ACCESSORIES

For information about earphone accessories and other Shure products visit: www.shure.com

ACCESSOIRES

Pour de plus amples renseignements sur les accessoires pour écouteurs et autres produits Shure, visiter : www.shure.com

ACCESSORI

Per ulteriori informazioni relative agli accessori per auricolari ed altri prodotti Shure, visitate il sito www.shure.com

ZUBEHÖR

Informationen über Ohrhörerzubehör und andere Shure Produkte sind im Internet zu }_UV_+www.shure.com

ACCESORIOS

Para más información en cuanto a accesorios para auriculares y otros productos Shure, visite: www.shure.com

Los accesorios que se suministran están sujetos a cambios.

com

附件

有关耳机附件和其他 Shure 产品的相关信息，请访问：www.shure.com 提供的附件可能会有变化。

附件

有關耳機附件和其他 Shure 產品的相關資訊，請訪問：www.shure.com 提供的附件可能會有變化

fl ẽ 'G\i fY' : k k k "g\i fY"Vta

Warning: Please read all Safety Instructions & Warnings included in the literature packet prior to use of this product. Failure to do so may result in injury or product malfunction.



SHURE Incorporated http://www.shure.com
United States, Canada, Latin America, Caribbean:
5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, U.S.A.
Phone: 847-600-2000 U.S. Fax: 847-600-1212 Int'l Fax: 847-600-6446
Europe, Middle East, Africa:
Shure Europe GmbH, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414
Asia, Pacific:
Shure Asia Limited, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055